

Commune d'Echternach

Plein de découvertes géologiques peuvent être faites dans le parc naturel!

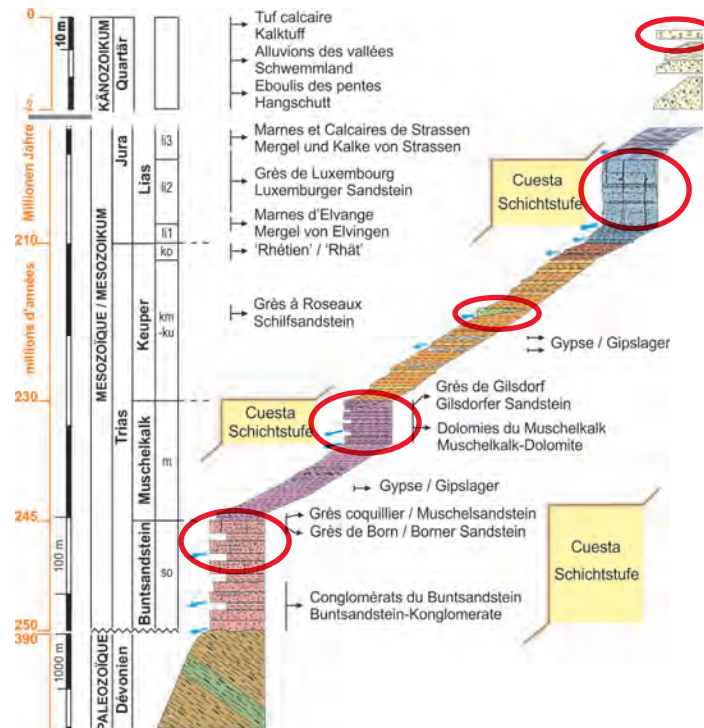
Le substrat géologique de la région est formé de dépôts marins. Entre 250 et 200 millions d'années, au temps du Trias et du Jurassique, la région était couverte par des mers. A ces époques des rivières ont transporté, comme elles le font aujourd'hui, sables et argiles vers la mer pour y être déposés en couches successives. Les roches se sont consolidées en grès et marnes, dolomies et calcaires se sont précipités à partir de l'eau marine.

Le nouveau substrat a été soulevé formant il y a environ 2 millions d'années un paysage ondulé. Les rivières y ont creusé leurs vallées mettant à nu les différentes couches du substrat et sculptant le paysage typique de cuestas, caractérisé par des plateaux, des falaises rocheuses et des vallées entaillées.

Le substrat géologique influence la distribution de la végétation et l'utilisation du paysage culturel, l'exploitation des ressources minérales comme la pierre et l'eau souterraine.

Le cercle rouge sur les figures montre les couches dont il s'agit.

LEGENDE / LÉGENDE



Kontakt / Contact:

Naturpark Mëllerdall

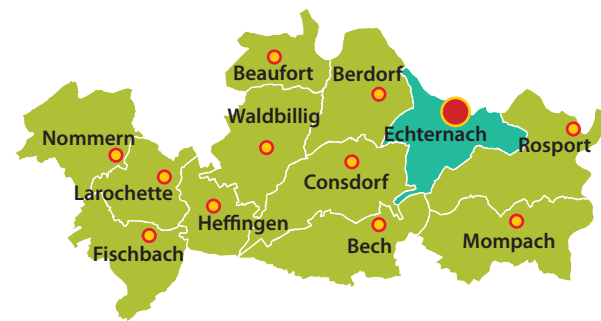
8, rue de l'Auberge

L-6315 Beaufort

Tel.: (+352) 26 87 82 91

E-Mail: info@naturpark-mellerdall.lu

www.naturpark-mellerdall.lu



Für jede Naturparkgemeinde gibt es einen Flyer, der sich mit einem speziellen geologischen Thema befasst.

Zusammen zeigen und erklären die Flyer viele Facetten der Landschaft im Naturpark Mëllerdall. Alle vorgestellten Themen können im Gelände leicht entlang vorhandener Wanderwege entdeckt werden.

Pour chaque commune du parc, un dépliant traitant des caractéristiques géologiques respectives, est disponible.

Les dépliants montrent les nombreuses facettes des paysages et de leurs substrats. L'observateur pourra les reconnaître en suivant les chemins de randonnées existants.

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Département de l'aménagement du territoire

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Administration du cadastre et de la topographie

LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère du Développement durable et des Infrastructures
Administration des ponts et chaussées



Bausteine aus der Naturparkregion

Gemeinde Echternach

Pierres de construction de la région du parc naturel

Commune d'Echternach



design www.fredhiger.lu - Texte, Skizzen und Photos: B. Kausch



Gemeinde Echternach

Im Naturpark gibt es Spannendes zur Geologie zu entdecken!

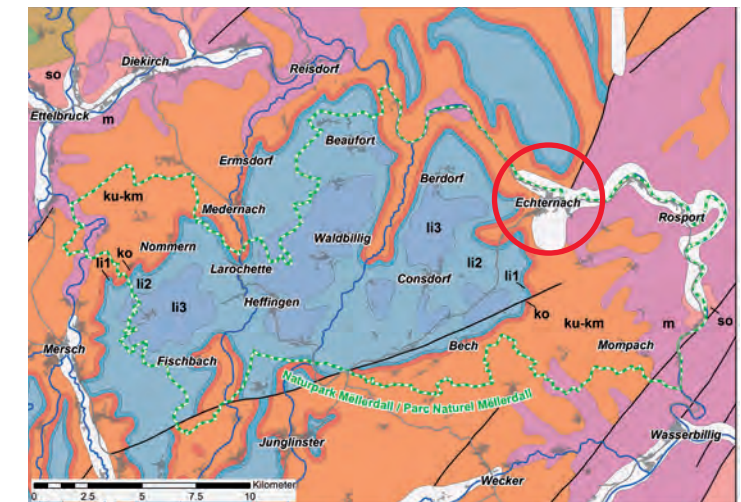
Vor 200 – 250 Millionen Jahren, in der Zeit der Trias und des Jura, bedeckte ein Meer die Naturparkregion. In dieses Meer mündeten Flüsse, die Sand, Ton, gelösten Dolomit und Kalk transportierten. Diese lagerten sich in dicken Schichten auf dem Meeresboden ab. Daraus entstanden die Sedimentgesteine Sandstein, Mergel, Dolomit und Kalkstein, die heute den geologischen Untergrund der Region bilden.

Das Meer verschwand, als der Untergrund gehoben wurde. Die Flüsse gruben sich während der letzten 2 Millionen Jahre in den ehemaligen Meeresboden ein und legten die Gesteinsschichten wieder frei. So entstand die heutige Landschaft mit ihrem typischen Wechsel von Plateaus, steilen Felswänden und hügeligen Abschnitten.

Die Eigenschaften der verschiedenen Gesteine haben z.B. auch einen Einfluss darauf, welche Pflanzen vorkommen oder wie der Mensch die Landschaft nutzen kann (Landwirtschaft, Gewinnung von Bausteinen, Trinkwasser).

In den unteren Abbildungen zeigt der rote Kreis, um welche Schichten es in diesem Flyer geht.

GEOLOGISCHE KARTE / CARTE GÉOLOGIQUE



Generalisierte geologische Karte (oben) und **Legende** mit schematischer Darstellung der Reliefs (rechts) der Naturparkregion.

Les figures montrent la **carte géologique générale** de la région du parc naturel (en haut) et l'**échelle lithologique (et stratigraphique)** schématique (à droite).

Der Naturpark Mëllerdall - eine lebenswerte Region



Bausteine aus der Naturparkregion

An vielen der unverputzten historischen Bauwerke Echternachs wie der Stadtmauer 1, der Kirche Peter und Paul 2 oder der Abtei 3, lassen sich die unterschiedlichen Bausteine erkennen. Es handelt sich dabei um verschieden farbige Sandsteine, Dolomit und auch Kalktuff 4. Besonders die teils kunstvoll verzierten Steine der Tür- und Fensterrahmen aus Sandstein sind sehenswert.

Viele der Bausteine Echternachs stammen aus den Steinbrüchen der Umgebung. Um die Stadt herum finden sich verschiedene geologische Schichten, deren Steine sich gut zum Bauen eignen. Manche Steine kommen auch aus weiter entfernten Steinbrüchen. Sie wurden mittels Karren, Lastkähnen auf der Sauer oder auch mit der Eisenbahn nach Echternach transportiert. Ihre genaue Herkunft ist jedoch oft nicht bekannt.



Infos

Wanderweg <i>Sentier de randonnée</i>	Via Epternacensis
Länge der Strecke <i>Longueur de l'itinéraire</i>	3,1 km
Schwierigkeitsgrad <i>Degré de difficulté</i>	einfach facile
Startpunkt/Parkplatz <i>Départ/Parking</i>	Vor dem Echternach Tourist Office Devant l'office du tourisme d'Echternach 49°48'49.5"N 6°25'15.5"E
	Startpunkt mit dem Bus erreichbar (ca. 400 m) Point de départ accessible en bus (env. 400m) (www.mobiliteit.lu)



In der Echternacher Tourist-Info am Startpunkt erhalten Sie ein Faltblatt mit weiteren Informationen zu diesem Kulturrundweg.

Vous trouverez un dépliant avec des informations supplémentaires à l'office du tourisme d'Echternach (point de départ).



In der näheren Umgebung von Echternach wurden Dolomit D 5, Luxemburger Sandstein L, Schilfsandstein und Kalktuff K abgebaut. Muschelsandstein M und Bornier Sandstein B wurden ebenfalls in der Naturparkregion abgebaut. Gilsdorfer Sandstein G und Dachschiefer S stammen aus anderen Regionen Luxemburgs.

Dans les alentours d'Echternach, la dolomie D, le Grès de Luxembourg L, le Grès à Roseaux et du tuf calcaire K ont été exploités. Le Grès coquillier M et le Grès de Born B proviennent aussi de la région du parc naturel. Le Grès de Gilsdorf G et des ardoises S proviennent d'autres régions du Luxembourg.



Pierres de construction de la région du parc naturel

Différentes pierres de construction peuvent être observées sur de nombreux bâtiments historiques d'Echternach, comme le mur d'enceinte de la ville 1, l'église Sts-Pierre-et-Paul 2 et les bâtiments de l'abbaye 3. Il s'agit le plus souvent de grès de couleurs différentes, de dolomie et plus rarement de tuf calcaire 4. De nombreux encadrements de portes et fenêtres sont artistiquement sculptés et méritent l'attention des passants.

Beaucoup de pierres de construction utilisées à Echternach proviennent de carrières des environs où différentes couches géologiques ont été exploitées. D'autres pierres de bonne qualité proviennent de plus loin. Une partie était transportée par chemin de fer, d'autres par charrette ou encore par péniche. Pour certaines pierres, l'origine exacte n'est pas connue, mais elle est certainement locale.



Le Parc Naturel Mëllerdall - une région où il fait bon vivre

